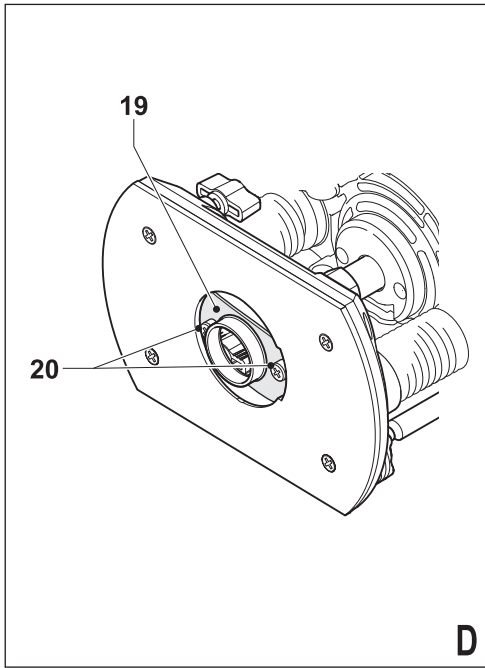
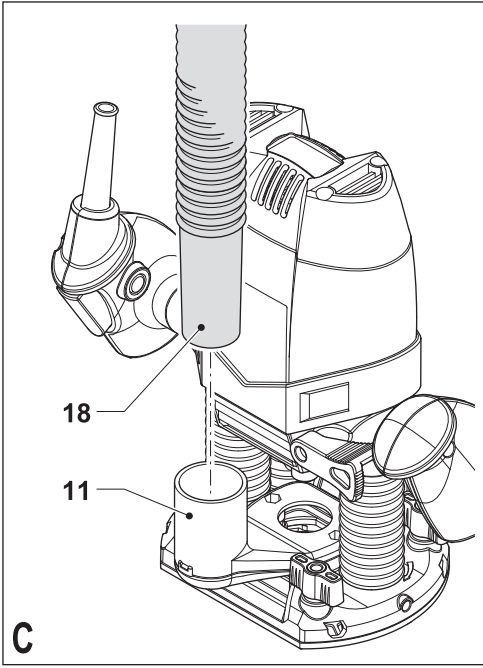
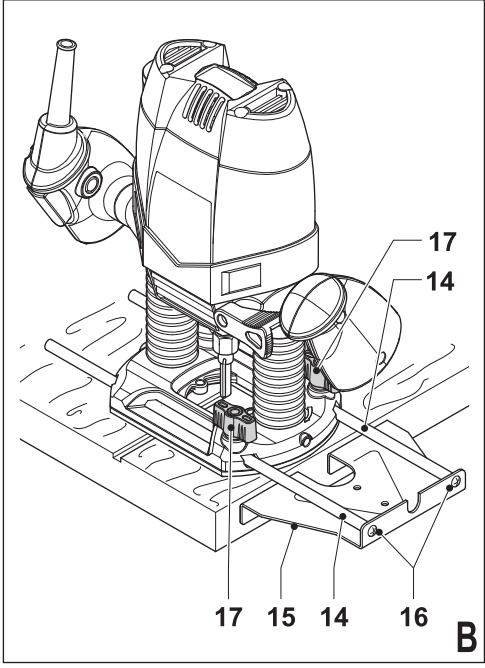
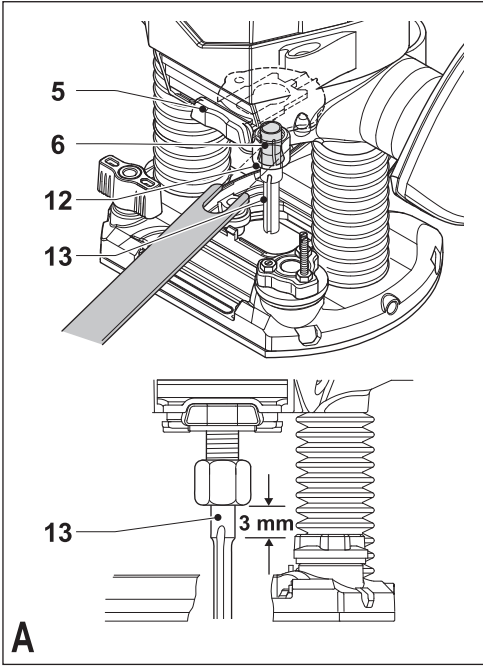


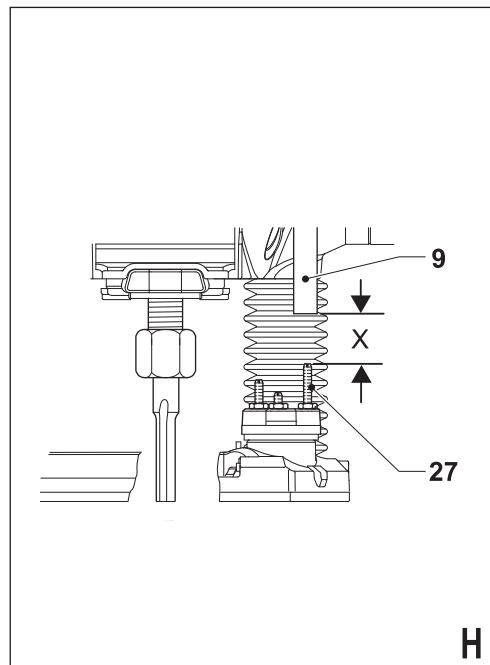
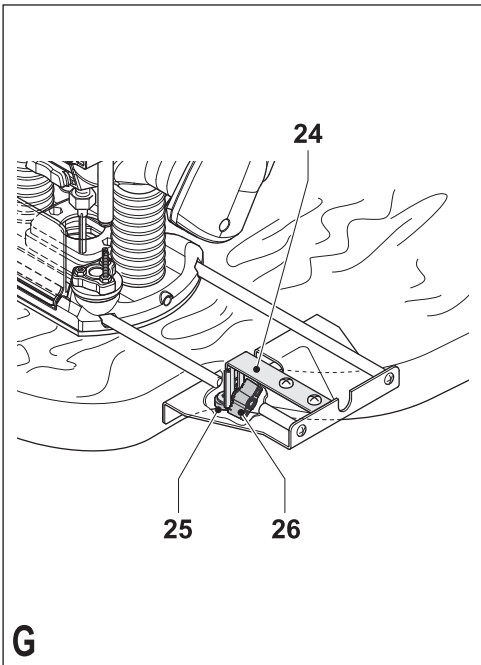
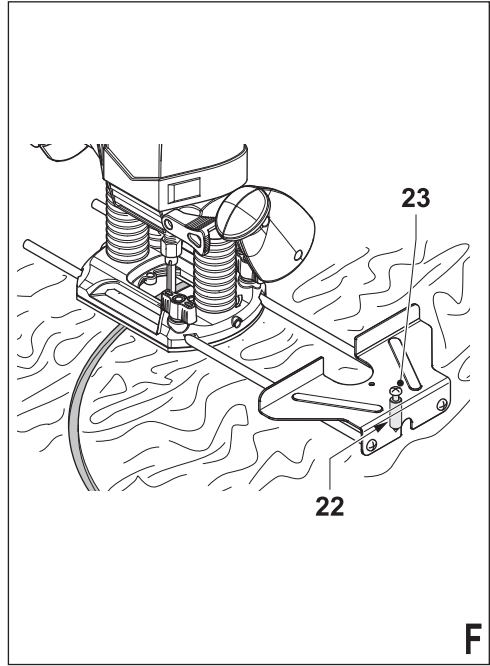
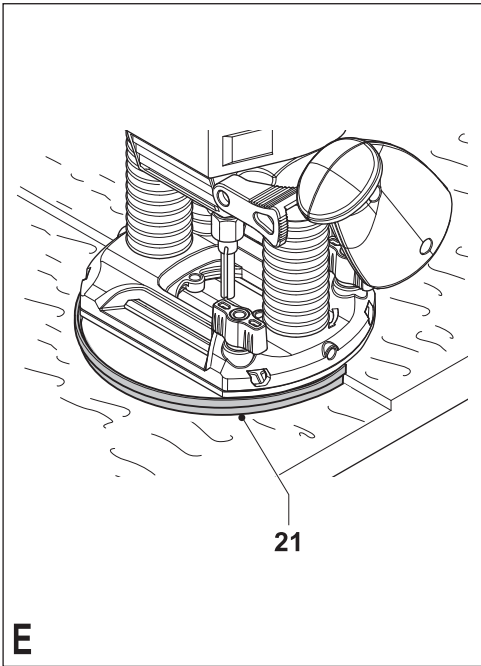
370000-05 LT

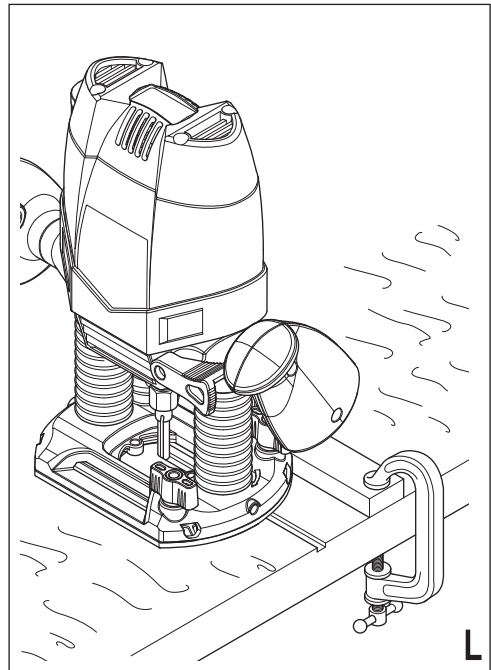
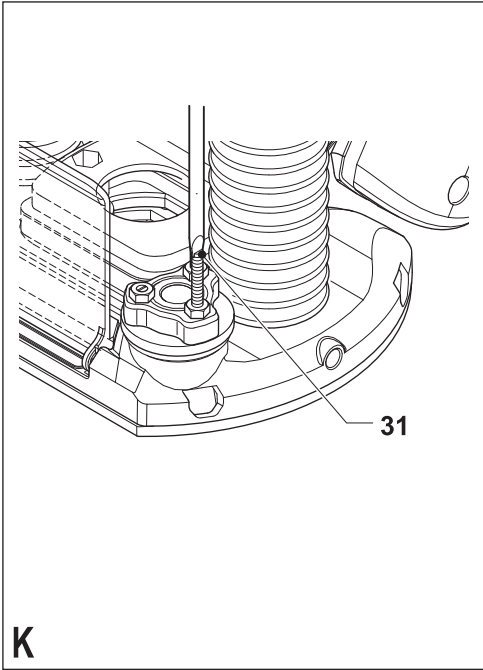
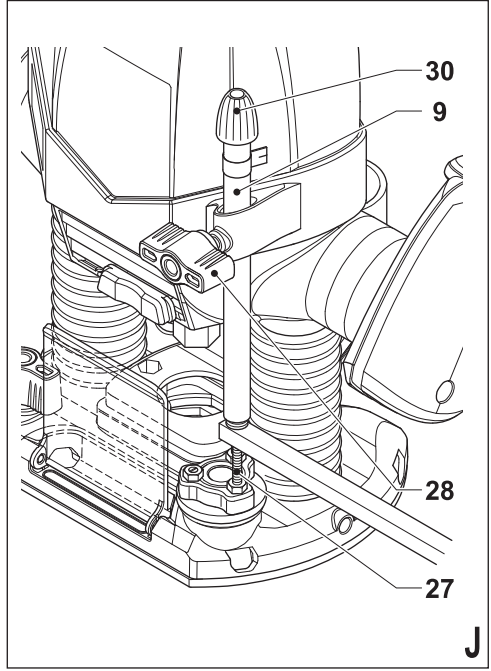
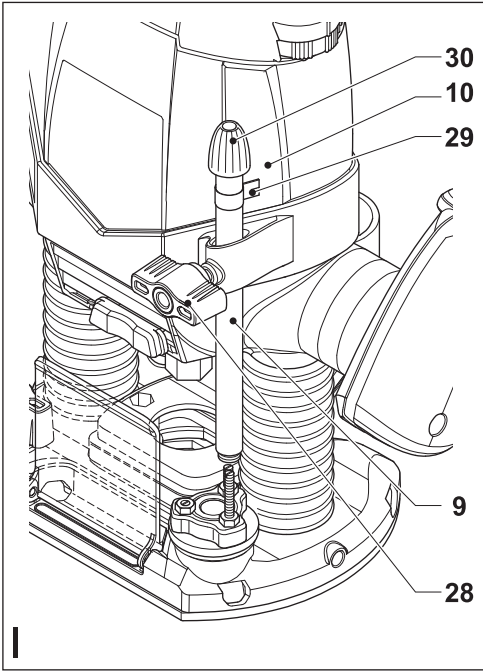
www.blackanddecker.eu

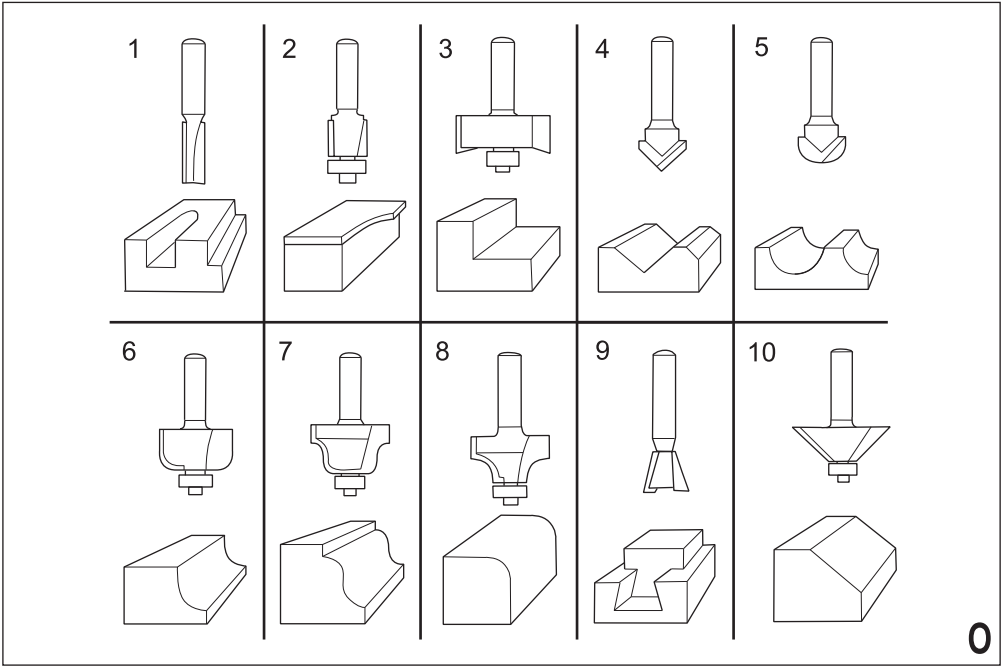
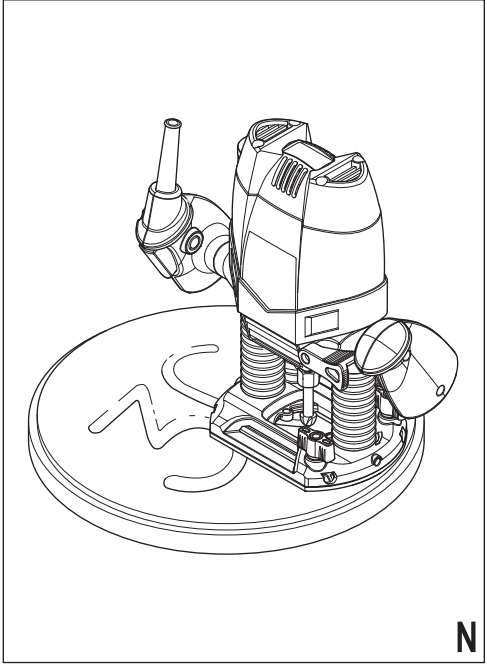
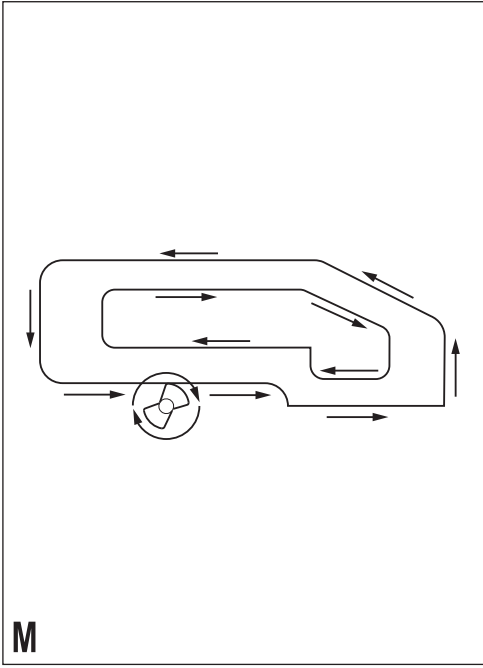
KW900E

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	7
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	14









Naudojimo paskirtis

Ši „Black & Decker“ freza skirta medienai ir medžio produktams frezuoti. Šis įrankis skirtas naudoti tik butyje.

Saugos informacija

Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Terminas "elektrinis įrankis" visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia pagrindinį, jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumuliatorinį (beleidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c. **Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

- d. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e. **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.**

3. Asmens sauga

- a. **Būkite budrus, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rimtai susižeisti.
- b. **Dėvėkite asmeninės saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
- c. **Būkite atsargūs, kad netycia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines**

laikykite atokiau nuo judančių dalių.

Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- g. Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtina juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

- b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir/arba ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d. Tuščiajame eiga veikiančiame elektriniame įrankiame laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.

- e. Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar sutampa ir nestringa judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrėtų elektrinių įrankių.

- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.

- g. Elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis (peilius, grąžtus ir kt.) naudokite vadovaudamiesi šia instrukcija ir konkrečios rūšies elektriniams įrankiams numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.**

Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.

5. Techninė priežiūra

- a. Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

Papildomi įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Papildomos frezų naudojimo saugos taisyklės

- ♦ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes pjoviklis gali paliesti įrankio laidą.** Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, išorinės metalinės dalys taip pat tampa „gyvos“ ir gali nutrenkti operatorių.
- ♦ **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.

Įspėjimas! Palietus arba įkvėpus frezuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ♦ Atlikę pjūvį, kruopščiai nuvalykite visas dulkes.
- ♦ Naudokite tik tuos frezavimo antgalius, kurių jungiamųjų galų skersmenys atitinka šiame įrankyje įrengtą lizdą.
- ♦ Naudokite tik tuos frezavimo antgalius, kurie yra tinkami pagal įrankio greičio be apkrovos vertę.
- ♦ Niekada nenaudokite frezavimo antgalių, kurių skersmuo viršija maksimalų skersmenį, nurodytą techninių duomenų skyriuje.
- ♦ Nenaudokite prietaiso jį apvertę.
- ♦ Nebandykite naudoti įrankio stacionariu režimu.
- ♦ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „Black & Decker“ techninio aptarnavimo centro darbuotojas.
- ♦ Ypač būkite atsargūs frezuodami ruošinius, dažytus dažais, kurie galėtų būti pagaminti

švino pagrindu, arba frezuodami tam tikros rūšies medieną, kurią apdirbant gali kilti nuodingų dulkių:

- Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščiąjų.
- Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
- Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas atliekas.

- ◆ Numatytoji paskirtis aprašyta šiame vartotojo vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu/įrankiu dėl savo psichikos, jutiminės arba protinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ **Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.**
- ◆ **Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, diskus arba priedus.**
- ◆ **Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.**
- ◆ **Klauso pablogėjimas.**
- ◆ **Sveikatai kylančios pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).**

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vienų įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti

naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Įspėjimas! Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliami vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Įspėjimas! Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.

Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus kasetės įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „Black & Decker“ techninio aptarnavimo centro darbuotojas.

Funkcijos

1. Įjungimo/išjungimo jungiklis
2. Atlaisvinimo mygtukas
3. Greičio valdymo rankenėlė
4. Nuleidimo fiksavimo svirtelė
5. Veleno fiksavimo mygtukas
6. Lizdas
7. Būgno gylio stabdiklis
8. Skiedrų kreiptuvas
9. Gylio stabdiklio strypas
10. Pjūvių gylio skalė
11. Dulkių ištraukimo adapteris

Surinkimas

Įspėjimas! Prie surenkant įrankį, jis privalo būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

Frezavimo antgalio montavimas (A pav.)

- ♦ Nuimkite skiedrų kreiptuvą (8).
- ♦ Laikydami nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką (5), sukite veleną tol, kol veleno fiksatorius visiškai užsifiksuos.
- ♦ Pateiktu veržliarakčiu atsukite lizdo veržlę (12).
- ♦ Įkiškite frezavimo antgalio (13) jungiamąjį galą į lizdą (6). Jungiamasis galas būtinai turi kyšosi iš lizdo bent 3 mm kaip parodyta.
- ♦ Laikydami nuspaudę veleno fiksavimo mygtuką (5), pateiktu veržliarakčiu užveržkite lizdo veržlę (12).

Kreiptuvo montavimas (B pav.)

Krašto kreiptuvas padeda orientuoti įrankį išilgai krašto.

- ♦ Dviem varžtais (16) pritvirtinkite skersinius (14) prie krašto kreiptuvo (15).
- ♦ Įkiškite skersinius (14) į frezos pagrindą kaip parodyta.
- ♦ Nustatykite krašto kreiptuvą reikiamu atstumu.
- ♦ Užveržkite fiksavimo varžtus (17).

Dulkių ištraukimo adapterio montavimas (C pav.)

Dulkių ištraukimo adapteris leidžia prijungti prie įrankio dulkių siurbį.

- ♦ Prijunkite dulkių siurblio žarną (18) prie adapterio (11).

Šabloninio kreiptuvo montavimas (D pav.)

- ♦ Pritvirtinkite šabloninį kreiptuvą (19) prie frezos pagrindo jungė į apatinę (ruošinio) pusę.
- ♦ Iš apačios prakiškite pro šabloninį kreiptuvą ir pagrinde esančias skylės du ilgus varžtus (20).
- ♦ Ant kiekvieno iš varžtų dėkite po veržlę ir tvirtai užveržkite veržles.

Atstumo išlaikymo dalies montavimas (E pav.)

- ♦ Pateiktais varžtais pritvirtinkite atstumo išlaikymo dalį (21) prie frezos pagrindo.

Centravimo kaiščio montavimas (F pav.)

- ♦ Pritvirtinkite prie frezos krašto kreiptuvą kaip parodyta B pav., tik apverstai.
- ♦ Pateiktu varžtu (23) pritvirtinkite centravimo kaištį (22) prie krašto iš ruošinio pusės.

Kopijuoklio montavimas (G pav.)

- ♦ Pritvirtinkite krašto kreiptuvą prie frezos kaip parodyta B pav.
- ♦ Pateiktais dviem varžtais ir veržlėmis pritvirtinkite „L“ formos skersinį (24) prie krašto kreiptuvo viršutinės pusės.
- ♦ Sparnuotąjį rankenėlę (26) pareguliuokite sukamajį priedą (25) ant „L“ formos skersinio.

Naudojimas

Įspėjimas! Įrankis darbą privalo atlikti pats, savaiminiu greičiu. Nenaudokite jo jėga, norėdami darbą atlikti greičiau.

- ♦ Rūpestingai nutieskite kabelį, kad netyčia jo nenupjautumėte.

Pjūvio gylio nustatymas (H, I ir J pav.)

Pjūvio gylis – tai atstumas X tarp gylio stabdiklio strypo (9) ir gylio stabdiklio (27). Pjūvio gylį galima nustatyti dviem toliau aprašytais skirtingais būdais.

Pjūvio gylio nustatymas naudojant liniuotę (I pav.)

- ♦ Sumontuokite frezavimo antgalį kaip aprašyta pirmiau.
- ♦ Atsukite fiksavimo varžtą (28).
- ♦ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn.
- ♦ Leiskite frezą žemyn, kol frezavimo antgalis palies ruošinį.
- ♦ Pastumkite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) žemyn.
- ♦ Nustatykite rodyklę (29), kad ji liniuotėje (10) rodytų nulinę padėtį.
- ♦ Prie pradinės padėties pridėkite norimą pjūvio gylį.
- ♦ Patraukite gylio stabdiklio strypą (9) iki apskaičiuotos padėties liniuotėje.
- ♦ Užveržkite fiksavimo varžtą (28).
- ♦ Nustatykite tiksliau, naudodami reguliavimo rankenėlę (30).
- ♦ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn ir leiskite frezai sugrįžti į jos pradinę padėtį.
- ♦ Įjungę frezą, nuleiskite ją žemyn ir atlikite norimą pjūvį.

Pjūvio gylio nustatymas naudojant medžio atraižą (J pav.)

- ♦ Sumontuokite frezavimo antgalį ir nuleiskite frezą žemyn kaip aprašyta pirmiau.
- ♦ Patraukite gylio stabdiklio strypą (9) aukštyn.

- ♦ Tarp gylio stabdiklio (27) ir gylio stabdiklio strypo (9) įdėkite medžio atraižą, kurios storis yra lygus norimam pjūvimui gyliui.
- ♦ Užveržkite fiksavimo varžtą (28).
- ♦ Nustatykite tiksliau, naudodami reguliavimo rankenėlę (30).
- ♦ Ištraukite medžio atraižą.
- ♦ Patraukite nuleidimo fiksavimo svirtelę (4) aukštyn ir leiskite frezai sugrįžti į jos pradinę padėtį.
- ♦ Įjungę frezą, nuleiskite ją žemyn ir atlikite norimą pjūvį.

Būgno gylio stabdiklio reguliavimas (K pav.)

Pasukę būgno gylio stabdiklį ties norima nuostata, galite tiksliai nustatyti gylio tašką. Jeigu norite atlikti kelis skirtingo gylio pjūvius, nustatykite visus gylio taškus.

- ♦ Atsuktuvu pasukite gylio stabdiklio varžtą (31) aukštyn arba žemyn tiek, kiek reikia.

Greičio nustatymas

- ♦ Nustatykite greičio valdymo rankenėlę (3) ties norimo greičio nuostata. Jeigu naudojate mažo skersmens frezavimo antgalius, pasirinkite didelį greitį. Jeigu naudojate didelio skersmens frezavimo antgalius, pasirinkite mažą greitį.

Lentjuostės naudojimas vietoj kreiptuvo (L pav.)

Kai krašto kreiptuvo naudoti neįmanoma, pavyzdžiui, frezuojant griovelius knygų lentynos galinėje plokštėje lentynoms atremti, atlikite tokius veiksmus:

- ♦ Pasirinkite lentjuostę tiesiu kraštu.
- ♦ Dėkite lentjuostę ant ruošinio.
- ♦ Stumkite lentjuostę, kol ji bus tinkamoje padėtyje įrankiui orientuoti.
- ♦ Tvirtai spaustuviu pritvirtinkite lentjuostę prie ruošinio.

Šabloninio kreiptuvo naudojimas (D pav.)

Šabloninį kreiptuvą galima naudoti formai išpjauti pagal šabloną, pavyzdžiui, raidę.

- ♦ Pritvirtinkite šabloną ant ruošinio dvipuse lipnia juostele arba „G“ formos spaustuvais.
- ♦ Norint išpjauti iš ruošinio šablono formos detalę, frezavimo antgalis turi būti šiek tiek žemiau šabloninio kreiptuvo jungės.

Atstumo išlaikymo dalies naudojimas (E pav.)

Atstumo išlaikymo dalį galima naudoti medienos arba laminuotų plokščių vertikalioms iškyšoms nulyginti.

Centravimo kaiščio naudojimas (F pav.)

Centravimo kaištį galima naudoti apvalioms formoms pjauti.

- ♦ Apskritime, kurį reikia išpjauti, išgręžkite skylę centravimo kaiščio galui.
- ♦ Dėkite frezą ant ruošinio, centravimo kaiščio galą įtaisę išgręžtoje skylėje.
- ♦ Krašto kreiptuvo strypais nustatykite apskritimo spindulį.
- ♦ Dabar frezą galima traukti ruošiniu ir išpjauti ją apskritimą.

Kopijuoklio naudojimas (G pav.)

Kopijuoklis padeda išlaikyti vienodą atstumą išilgai netaisyklingos formos ruošinių krašto.

- ♦ Dėkite frezą ant ruošinio norimu atstumu nuo krašto, kurį reikia nukopijuoti.
- ♦ Nustatykite krašto kreiptuvo skersinius taip, kad ratukas prisiliestų prie ruošinio.

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ♦ Laikydami nuspaudę atlaisvinimo mygtuką (2), paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį (1).
- ♦ Atleiskite atlaisvinimo mygtuką.

Išjungimas

- ♦ Atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį.
- Įspėjimas!** Įrankį visuomet laikykite abiem rankomis.

Patarimai, kaip optimaliai naudoti įrankį

- ♦ Apdirbdami išorinius kraštus, stumkite įrankį prieš laikrodžio rodyklę (M pav.). Apdirbdami vidinius kraštus, stumkite įrankį pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Minkštai medienai naudokite HSS frezavimo antgalius.
- ♦ Kietmedžiui naudokite TCT frezavimo antgalius.
- ♦ Įrankį galima naudoti be kreiptuvo (N pav.). Tai praverčia frezuojant išskabas ir meno kūrinius. Darykite tik negilius pjūvius.
- ♦ Žr. toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodyti įprastų rūšių frezavimo antgaliai.

Frezavimo antgaliai (O pav.)

Aprašymas	Naudojimo sritis
Tiesus antgalis (1)	Grioveliai ir įlaidai
Nulyginimo antgalis (2)	Laminuotoms plokštėms arba kietmedžiui nulyginti; tikslus profiliavimas naudojant šabloną
Įlaidų antgalis (3)	Daryti įlaidas ant tiesių arba išlenktų ruošinių
„V“ formos griovelių darymo antgalis (4)	Grioveliai, graviravimas ir kraštų nusklembimas
Išėmų išpjovimo antgalis (5)	Rievių darymas, graviravimas ir dekoratyvinis kraštų formavimas
Skliautų darymo antgalis (6)	Dekoratyvinis kraštų formavimas
Išraitų formavimo antgalis (7)	Dekoratyvinis kraštų formavimas
Kraštų apvalinimo antgalis (9)	Kraštų apvalinimas
Trapeciniai antgalis (10)	Trapeciniai sujungimai
Lovelių darymo antgalis (11)	Kraštų nusklembimas

Techninė priežiūra

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūresite ir reguliariai valysite.

Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

- ♦ Įrankio ventilacijos angas reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausu skudurėliu.
- ♦ Reguliariai drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- ♦ Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- ♦ Rudą laidą junkite prie naujo elektros kištuko gnybto, turinčio įtampą.
- ♦ Mėlyną laidą junkite prie elektros kištuko neutralaus gnybto.
- ♦ Žalia/geltoną laidą junkite prie žemimo gnybto.

Įspėjimas! Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais.

Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „Black & Decker“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

„Black & Decker“ surenka senus naudotus „Black & Decker“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija: www.2helpU.com

Techniniai duomenys

KW900E 1 tipas		
Įvesties įtampa	V_{AC}	230
Galios įvestis	W	1,200
Greitis be apkrovos	min^{-1}	8.000 - 27.000
Įvorės dydis		5/16 col. (8 mm) / 1/4 col. (6,35 mm) / 6 mm
Maks. frezavimo antgalio skersmuo	mm	30
Maks. pjūvio gylis	mm	55
Svoris	kg	3,6

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:
 Garso slėgis (L_{pA}) 95 dB(A), paklaida (K)
 3 dB (A)
 Garso galia (L_{WA}) 106 dB(A), paklaida (K)
 3 dB (A)

Bendros vibracijos vertės (triašio vektorius suma)
 pagal EN 60745:
 Vibracijos skleidimo vertė (a_h) 5,77 m/s², paklaida
 (K) 1,5 m/s²

EB atitikties deklaracija MAŠINŲ DIREKTYVA



KW900E

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai,
 aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:
 2006/42/EB, EN 60745-1, EN 60745-2-11

Dėl informacijos kreipkitės į
 „Black & Decker“ šiuo adresu arba žr. vadovo gale
 pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už
 techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią
 deklaraciją „Black & Decker“.

Kevin Hewitt
 Generalinio technikos direktoriaus pavaduotojas
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 United Kingdom (Jungtinė Karalystė)
 2010.03.31

Garantija

„Black & Decker“ yra tikra dėl savo gaminių
 kokybės ir siūlo jiems išskirtinę garantiją. Ši
 garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina
 jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja
 Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos
 laisvos prekybos zonos teritorijose.

Jeigu „Black & Decker“ gamins per 24 mėnesius
 nuo jo pirkimo datos sugenda dėl medžiagų ar
 gamybos defektų arba neatitinka deklaruojamų
 normų, „Black & Decker“ garantuotai pakeičia
 sugedusias dalis, pataiso nusidėvėti linkusius
 gaminius arba pakeičia tokius gaminius naujais,
 kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų,
 nebent:

- ◆ Gaminys buvo naudojamas verslo,
 profesionaliais arba nuomos tikslais.
- ◆ Gaminys buvo netinkamai naudojamas arba
 neprižiūrimas.
- ◆ Gaminys buvo sugadintas kitais daiktais,
 medžiagomis arba įvykus nelaimingų
 atsitikimų.
- ◆ Gaminį bandė remontuoti tam leidimo
 neturintys žmonės arba ne „Black & Decker“
 techninės tarnybos darbuotojai.

Norint pasinaudoti šia garantija, Jūs privalote
 pateikti pirkimą įrodantį dokumentą pardavėjui
 arba įgaliotajam remonto tarnybos atstovui.
 Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite
 susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe,
 šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to,
 interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų
 „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei
 tiksli informacija apie mūsų produktų techninio
 aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija:
www.2helpU.com

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje
www.blackanddecker.co.uk ir užregistruokite
 savo naują „Black & Decker“ gaminį, o taip pat
 nuolat gauti naujausią informaciją apie naujus
 gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos
 informacijos apie „Black & Decker“ firmos ženklą
 ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklapyje
www.blackanddecker.co.uk

Назначение

Ваш фрезер Black & Decker предназначен для фрезерования древесины и изделий из дерева. Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. **Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование

оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. **Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых на-

ушников, значительно снизит риск получения травмы.

- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
- a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор**

перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

- d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента.** Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- 5. Техническое обслуживание**
- a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе фрезерами

- ♦ **Держите электроинструмент за изолированные рукоятки, поскольку фреза может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми»,

что создает опасность поражения электрическим током.

- ♦ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе фрезерных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ♦ После окончания работы тщательно убирайте всю образовавшуюся пыль.
- ♦ Диаметр хвостовика используемой фрезы должен соответствовать размерам цангового патрона Вашего фрезера.
- ♦ Используйте только фрезы, пригодные для скорости вращения без нагрузки данного фрезера.
- ♦ Ни в коем случае не используйте фрезы диаметром больше указанного в разделе «Технические характеристики».
- ♦ Не используйте фрезер в перевернутом положении.
- ♦ Не пытайтесь использовать Ваш фрезер в стационарном режиме.
- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ♦ Соблюдайте особую осторожность при фрезеровании поверхностей, покрытых красками на свинцовой основе, а также некоторых сортов дерева, которые могут быть источником токсичной пыли:
 - Не позволяйте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
 - Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.
 - Удаляйте частицы пыли и прочие отходы безопасным для окружающей среды способом.
- ♦ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Ис-

пользование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ **Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.**
- ♦ **Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.**
- ♦ **Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.**
- ♦ **Ухудшение слуха.**
- ♦ **Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).**

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Составные части

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
3. Поворотный переключатель скорости вращения электродвигателя
4. Рычаг стопора
5. Кнопка блокировки шпинделя
6. Цанговый патрон
7. Револьверный ограничитель глубины реза
8. Щиток для отвода опилок
9. Шток ограничителя глубины
10. Шкала глубины пропила
11. Переходник для подключения устройства пылеудаления

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Установка фрезы (Рис. А)

- ♦ Снимите щиток для отвода опилок (8).
- ♦ Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя (5), поворачивайте шпиндель до его ощутимой фиксации.
- ♦ Ослабьте гайку цангового патрона (12) входящим в комплект поставки гаечным ключом.
- ♦ Установите хвостовик фрезы (13) в цанговый патрон (6). Убедитесь, что хвостовик выступает из цангового патрона минимум на 3 мм, как показано на рисунке.
- ♦ Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя (5), затяните гайку (12) цангового патрона входящим в комплект поставки гаечным ключом.

Установка направляющей (Рис. В)

Направляющая позволяет направлять фрезер параллельно кромке заготовки.

- ♦ Вставьте стержни (14) в направляющую (15), используя 2 винта (16), входящие в комплект поставки.
- ♦ Вставьте стержни (14) в основание фрезера, как показано на рисунке.
- ♦ Установите направляющую на необходимом расстоянии.
- ♦ Затяните установочные винты (17).

Установка переходника для подключения устройства пылеудаления (Рис. С)

Переходник позволяет подключить к фрезеру пылесос.

- ♦ Подключите шланг (18) пылесоса к переходнику (11).

Установка направляющей для шаблона (Рис. D)

- ♦ Установите направляющую для шаблона (19) на основание фрезера, чтобы втулка была направлена в сторону обрабатываемой заготовки.
- ♦ Вставьте оба длинных крепежных винта (20) с нижней стороны направляющей в отверстия в основании.
- ♦ На каждый винт наверните гайку и надежно затяните.

Установка подкладок (Рис. E)

- ♦ Установите подкладку (21) под основание фрезера с помощью входящих в комплект поставки болтов.

Установка центрирующего штифта (Рис. F)

- ◆ Установите направляющую на фрезер, как показано на рисунке В, но в перевернутом положении.
- ◆ Установите центрирующий штифт (22) на направляющую со стороны обрабатываемой заготовки при помощи входящего в комплект поставки винта (23).

Установка роликового копира (Рис. G)

- ◆ Установите направляющую на фрезер, как показано на рисунке В.
- ◆ Установите Г-образный кронштейн (24) на верхней стороне направляющей, используя оба входящих в комплект поставки винта с гайками.
- ◆ Закрепите роликовую насадку (25) на Г-образном кронштейне барашковым винтом (26).

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

- ◆ Следите за положением кабеля, чтобы случайно его не разрезать.

Настройка глубины фрезерования (Рис. H, I и J)

Глубина фрезерования равна зазору X между штоком (9) и винтовым упором (27) ограничителя глубины фрезерования. Глубину фрезерования можно установить двумя различными способами, описанными ниже.

Настройка глубины фрезерования с помощью шкалы (Рис. I)

- ◆ Установите фрезу, как описано выше.
- ◆ Ослабьте установочный винт (28).
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение.
- ◆ Направляйте фрезер вниз до момента, когда фреза войдет в контакт с обрабатываемой заготовкой.
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в нижнее положение.
- ◆ Двигая указатель (29), установите его на ноль по шкале (10).
- ◆ Приплюсуйте величину необходимой глубины фрезерования к начальной позиции.
- ◆ Передвиньте шток ограничителя глубины (9) по шкале на расчетную позицию.
- ◆ Затяните установочный винт (28).
- ◆ Произведите точное регулирование регулировочной рукояткой (30).

- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение, и верните фрезер в исходное положение.
- ◆ После включения фрезера, направьте его вниз, и фрезеруйте в соответствии с установленными Вами параметрами.

Регулирование глубины фрезерования с помощью деревянного бруска (Рис. J)

- ◆ Установите фрезу и направьте ее вниз, как описано выше.
- ◆ Поднимите шток ограничителя глубины (9) вверх.
- ◆ Между винтовым упором (27) ограничителя глубины фрезерования и штоком (9) установите деревянный брусок, толщина которого равна необходимой глубине фрезерования.
- ◆ Затяните установочный винт (28).
- ◆ Произведите точное регулирование регулировочной рукояткой (30).
- ◆ Удалите деревянный брусок.
- ◆ Переведите рычаг стопора (4) в верхнее положение, и верните фрезер в исходное положение.
- ◆ После включения фрезера, направьте его вниз, и фрезеруйте в соответствии с установленными Вами параметрами.

Регулировка револьверного ограничителя глубины фрезерования (Рис. K)

Повернув револьверный ограничитель глубины фрезерования на необходимый угол, Вы можете произвести точное регулирование его винтового упора. Если Вам необходимо сделать несколько прорезов с различными глубинами фрезерования, настройте каждый винтовой упор на соответствующую глубину.

- ◆ При помощи отвертки подкрутите винт ограничителя глубины (31) вверх или вниз.

Установка скорости вращения фрезы

- ◆ Поворачивая переключатель скорости (3), установите необходимую скорость вращения электродвигателя. Для фрез малого диаметра используйте большую скорость. Для фрез большого диаметра используйте малую скорость вращения.

Использование рейки в качестве направляющей (Рис. L)

При невозможности использования направляющей, например, при фрезеровании пазов для крепления полки в боковой стенке книжного стеллажа, поступите следующим образом:

- ◆ Выберите в качестве направляющей рейки деревянный брусок с прямым краем.
- ◆ Положите рейку на обрабатываемую заготовку.
- ◆ Двигая рейку, установите ее на позицию, необходимую для направления фрезера.
- ◆ Надежно закрепите рейку на обрабатываемой заготовке.

Фрезерование по шаблону (Рис. D)

Направляющая вставка может использоваться для вырезания фасонных фигур (например, букв) по соответствующему шаблону.

- ◆ С помощью двусторонней липкой ленты или струбцин зафиксируйте шаблон на поверхности обрабатываемой заготовки.
- ◆ Фреза должна выступать за пределы втулки направляющей вставки, чтобы фрезеровать обрабатываемую заготовку, повторяя форму шаблона.

Использование подкладок (Рис. E)

Подкладки можно использовать при фрезеровании вертикальных выступов заготовок из древесины или многослойных материалов.

Использование центрирующего штифта (Рис. F)

Центрирующий штифт можно использовать для фрезерования по кругу.

- ◆ Просверлите отверстие для заостренной стороны центрирующего штифта в центре выфрезеровываемой окружности.
- ◆ Установите фрезер на обрабатываемую заготовку, при этом заостренная сторона центрирующего штифта должна находиться в просверленном отверстии.
- ◆ Установите необходимый радиус окружности, используя стержни параллельной направляющей.
- ◆ Для выфрезеровывания окружности, передвиньте фрезер по поверхности обрабатываемой заготовки.

Использование роликового копира (Рис. G)

Роликовый копир позволяет поддерживать постоянную дистанцию резания вдоль кромки обрабатываемой заготовки с непредсказуемыми очертаниями.

- ◆ Установите фрезер на обрабатываемую заготовку на необходимом расстоянии от копируемой кромки.
- ◆ Передвиньте стержни параллельной направляющей, чтобы ролик коснулся края обрабатываемой заготовки.

Включение и выключение

Включение

- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2), затем нажмите на клавишу пускового выключателя (1).
- ◆ Отпустите кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

Выключение

- ◆ Отпустите клавишу пускового выключателя (1).

Внимание! Всегда удерживайте инструмент обеими руками.

Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ При обработке внешних кромок заготовки, двигайте фрезер в направлении против часовой стрелки (Рис. M). При обработке внутренних кромок заготовки, двигайте фрезер в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Используйте для мягкой древесины фрезы из быстрорежущей (инструментальной) стали.
- ◆ Используйте для древесины твердых пород фрезы с напаянными пластинами из твердого сплава.
- ◆ Вы также можете использовать фрезер без направляющих принадлежностей (Рис. N). Это создаст удобство при вырезании букв на табличках и при выполнении творческих работ. Делайте при этом только неглубокие вырезы.
- ◆ В расположенной ниже таблице приведены основные типы фрез:

Фрезы (Рис. O)

Описание	Область применения
Торцевая прямоугольная фреза (1)	Пазы, фальцы
Подрезная фреза (2)	Обработка многослойной древесины и древесины твердых пород, высокоточные копирующе-профильные работы с использованием шаблонов
Фальцевая фреза (3)	Прямолинейные и криволинейные фальцы
V-образная пазовая фреза (4)	Пазы, гравюры, фаски
Керновая фреза (5)	Рифления, гравюры и декоративная обработка кромок
Калевочная фреза (6)	Декоративная обработка кромок
Арочная фреза (7)	Декоративная обработка кромок
Галтельная фреза (9)	Фаски
Фреза «ласточкин хвост» (10)	Соединение «ласточкин хвост»
Фасочная фреза (11)	Фаски

Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте инструмент и отключайте его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по

эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com

Технические характеристики

		KW900E Тип 1
Напряжение питания	В перем. тока	230
Потребляемая мощность	Вт	1,200
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	8,000 - 27,000
Размер цангового патрона		5/16» (8 мм) / 1/4» (6.35 мм) / 6 мм
Макс. диаметр фрезы	мм	30
Макс. глубина фрезирования	мм	55
Вес	кг	3,6

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (L_{pA}) 95 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность (L_{WA}) 106 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Вибрационное воздействие (a_h) 5,77 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



KW900E

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-1

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.



Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела мирового проектирования
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
31/03/2010



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не заменяет их каким-либо образом.
Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить изделие заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примеч.) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LIETUVIŲ

Garantija

Black & Decker užtikrina, kad gaminto, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo leidimų ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy susilūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminy susilūžta dėl neįprastų dalių, medžiagų ar nelaimingo aistūkimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbam atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkiui darbam.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black Decker“ neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

